



# Lámpara dental A-dec® 372L/572L en un sillón dental A-dec 511

## GUÍA DE INSTALACIÓN

### Contenido

Antes de comenzar .....	2
Retire las cubiertas y el tapizado presentes .....	3
Instalación de la lámpara dental .....	4
Conexión de los cables y la línea de datos .....	20
Preparación y ajuste de la lámpara .....	23
Prueba de la lámpara .....	28
Colocación de las cubiertas ..	32
Información reglamentaria y garantía .....	36



### Modelos y versiones de productos incluidos en este documento

Modelos	Versiones	Descripción
372L/572L	A	Lámpara dental
511	B	Sillón dental

## Antes de comenzar

---



**NOTA** La información que es vital para una instalación satisfactoria se encuentra sombreada igual que esta nota en toda la guía.



**ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. Cuando retire o vuelva a colocar las tapas, tenga cuidado de no dañar el cableado ni los conductos. Verifique que las tapas queden bien sujetas después de volver a colocarlas.



**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.



**NOTA** Las instrucciones para instalar un brazo rígido para montaje de monitor son iguales a las del brazo rígido para lámpara.



**NOTA** Las instrucciones incluidas en esta guía de instalación se aplican a ambas lámparas dentales A-dec 372L y 572L, salvo que se indique lo contrario.

## Herramientas recomendadas

- Pasacables
- Llave de vaso y carraca de 5/8 y 15/16 pulgada
- Llave dinamo métrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulgada
- Llave de combinación de 1/2 pulgada
- Destornillador de cabeza plana
- Llave de torsión con llave hexagonal de 3/16 pulgada
- Juego de llaves hexagonales
- Alicates diagonales
- Bloque de madera

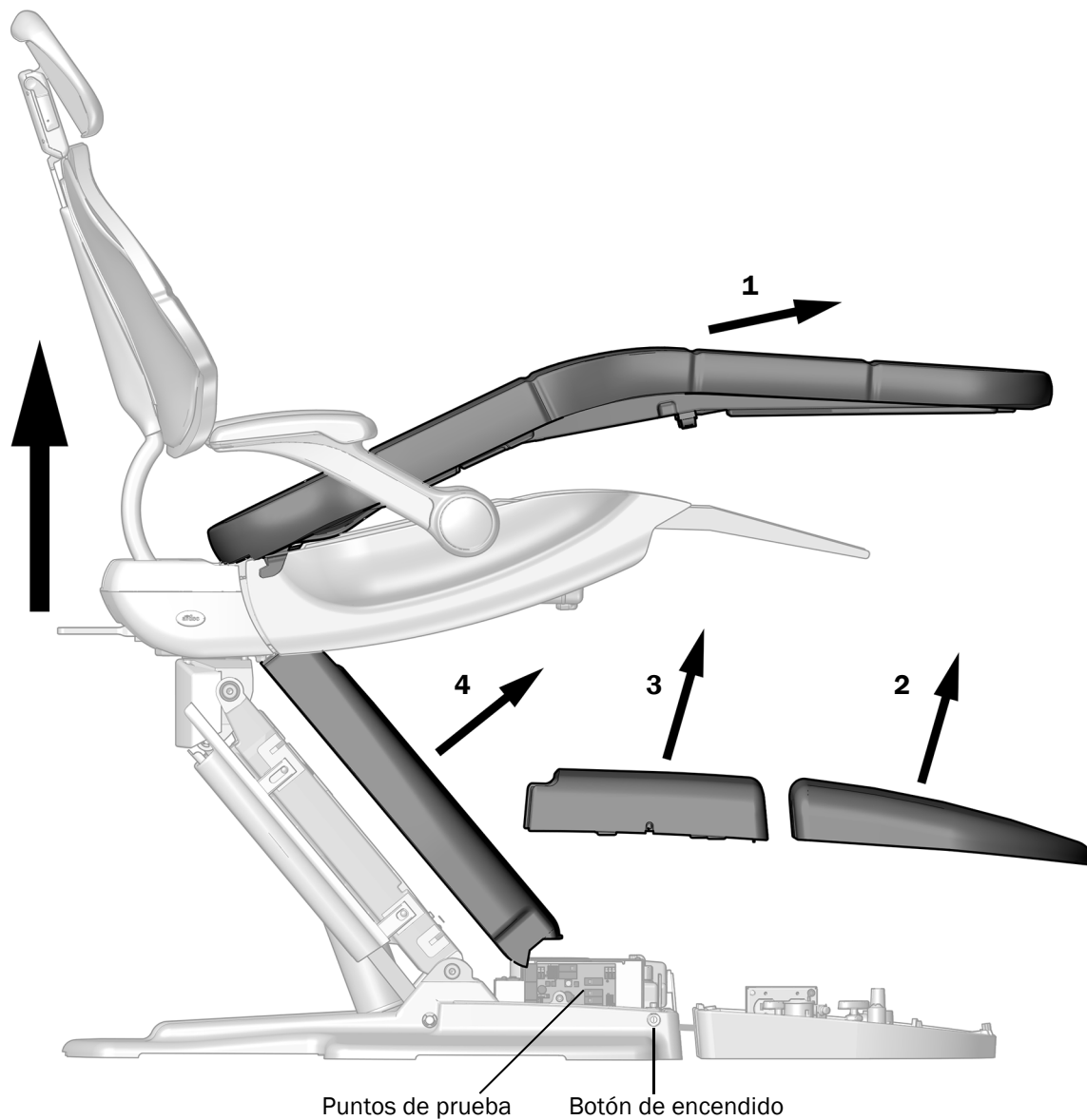
## Retire las cubiertas y el tapizado presentes

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/16 pulgada

### Tarea 1.

- 1** Encienda el sillón.
- 2** Use el panel táctil Deluxe Plus o los puntos de prueba para elevar la base y el respaldo del sillón por completo.
- 3** Retire el tapizado y las cubiertas en el orden en que se indica.



## Instalación de la lámpara dental

---

Siga las instrucciones correspondientes a la configuración del sistema.

<b>Instalación de una A-dec 572L en un montaje frontal en tandem</b> .....	<b>4</b>
<b>Instalación de una A-dec 372L/572L en un montaje frontal concéntrico</b> .....	<b>13</b>

### Instalación de una A-dec 572L en un montaje frontal en tandem

---



**NOTA** La lámpara A-dec 372L no se apoya en un montaje frontal en tandem, solo la A-dec 572L.

---

### Instalación del montaje frontal en tandem

Siga todas las instrucciones correspondientes a la configuración del sistema de montaje en tandem.

<b>Instalación del montaje frontal en tandem solamente para una lámpara A-dec 572L</b> .....	<b>5</b>
<b>Instalación del montaje frontal en tandem para una A-dec 572L con A-dec 532pro/533pro/532B/533B</b> .....	<b>8</b>

## Instalación del montaje frontal en tándem solamente para una lámpara A-dec 572L

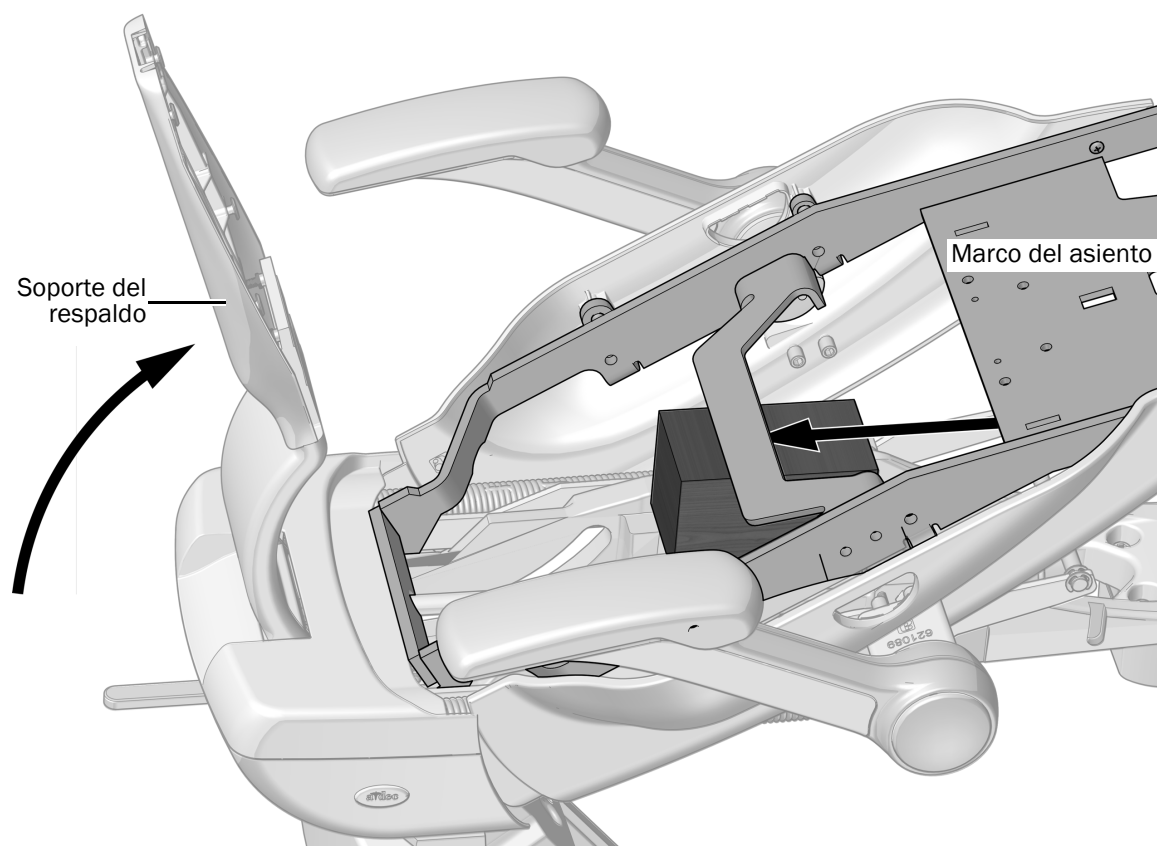
### Herramientas recomendadas

- Bloque de madera
- Llave de vaso y carraca de 5/8 pulgada
- Llave dinamométrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulgada

### Tarea 1.



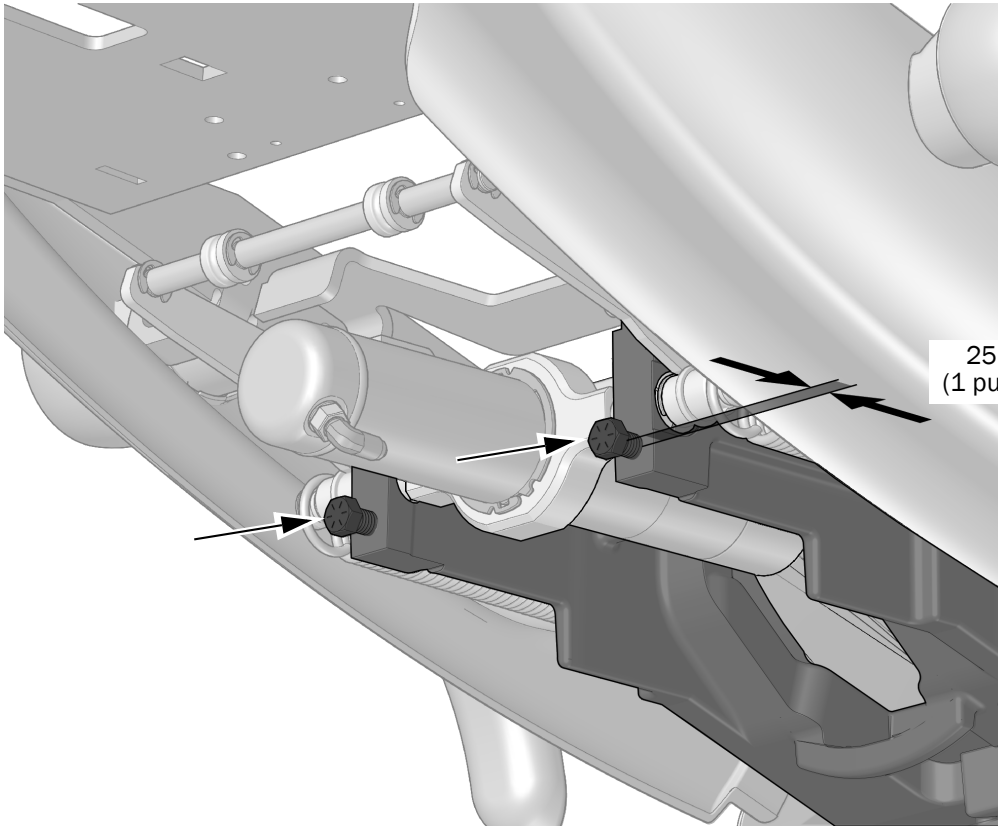
**LEA ESTO** Si el sistema incluye equipos fijados a un montaje frontal, es necesario desinstalar los módulos y el montaje frontal antes de completar este procedimiento.



- 1** Eleve por completo el soporte del respaldo.
- 2** Levante el bastidor del asiento y coloque un bloque de madera entre el bastidor del asiento y la estructura superior. Esto facilita el acceso a la parte frontal de la estructura superior para acoplar los brazos rígidos.

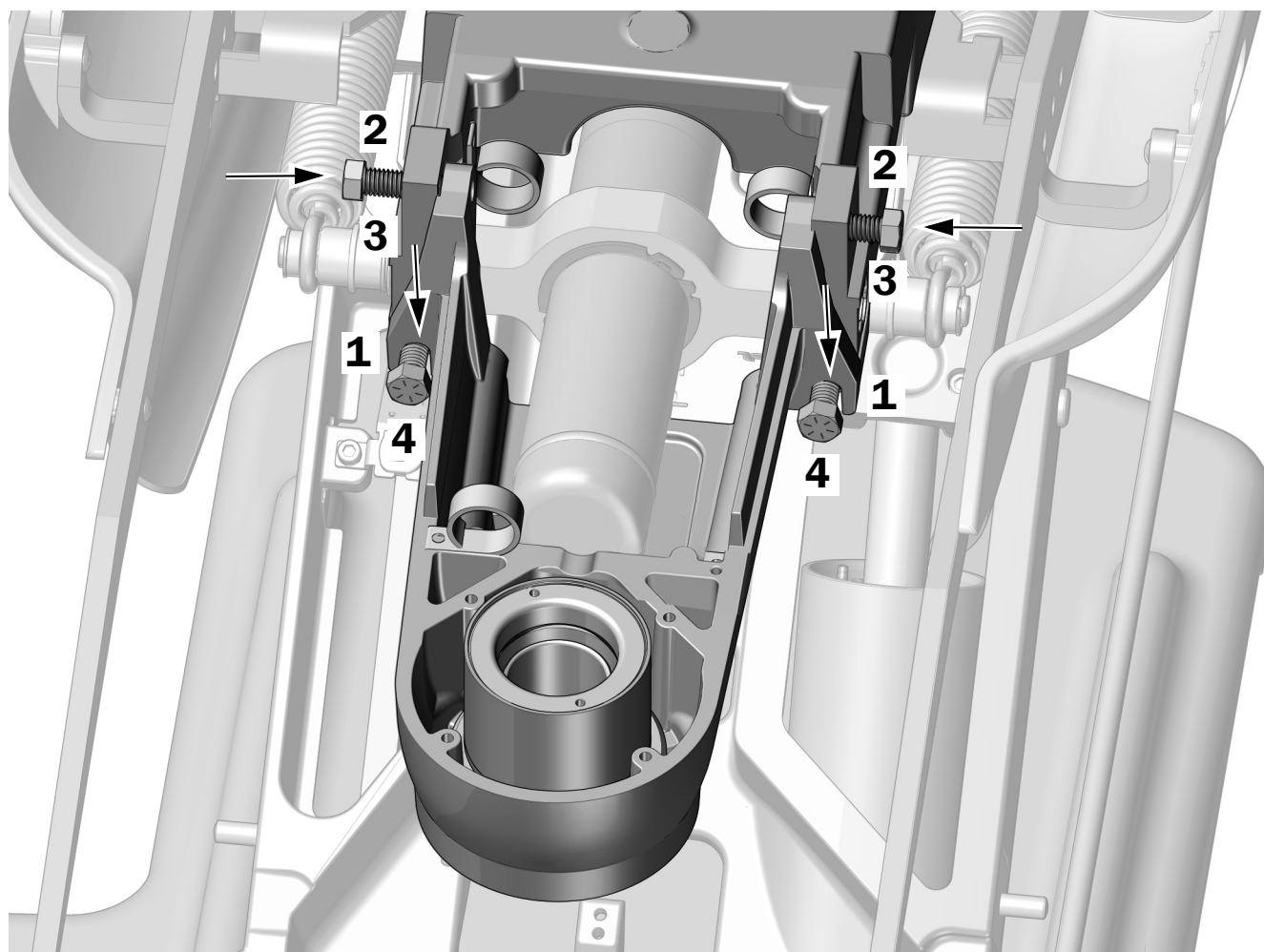
## Tarea 2.

- 1 Atornille dos pernos de 7/16-14 × 1-1/2 pulgada en la estructura superior hasta que el cabezal de los pernos quede aproximadamente a 25 mm (1 pulgada) de la estructura superior.



Tamaño real

### Tarea 3.



- 1** Coloque el montaje frontal en los dos pernos de la parte delantera de la estructura superior.
- 2** Alinee los orificios en la parte superior del montaje frontal con los de la estructura superior y utilice una llave de vaso y carraca de 5/8 pulgada para instalar dos pernos de 7/16-14 × 1-1/2 pulgada a través de los orificios.
- 3** Utilice una llave dinamométrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulgada para ajustar bien los dos pernos superiores a 47 Nm (35 pie-libra) de torsión.
- 4** Utilice una llave dinamométrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulgada para ajustar bien los dos pernos inferiores a 47 Nm (35 pie-libra) de torsión.

**Siguiente paso** Consulte “Instalación del brazo rígido estilizado en un montaje frontal en tándem” en la página 8.

## Instalación del montaje frontal en tándem para una A-dec 572L con A-dec 532pro/533pro/532B/533B

Para sistemas que incluyen una lámpara dental A-dec 572L con un sistema dispensador A-dec 532pro/533pro/532B/533B, instale el sistema dispensador, que incluye el montaje frontal en tándem, antes de seguir con la instalación de la lámpara. Para saber cómo instalar el sistema dispensador, consulte las instrucciones que vienen con dicho sistema.

## Instalación del brazo rígido estilizado en un montaje frontal en tándem



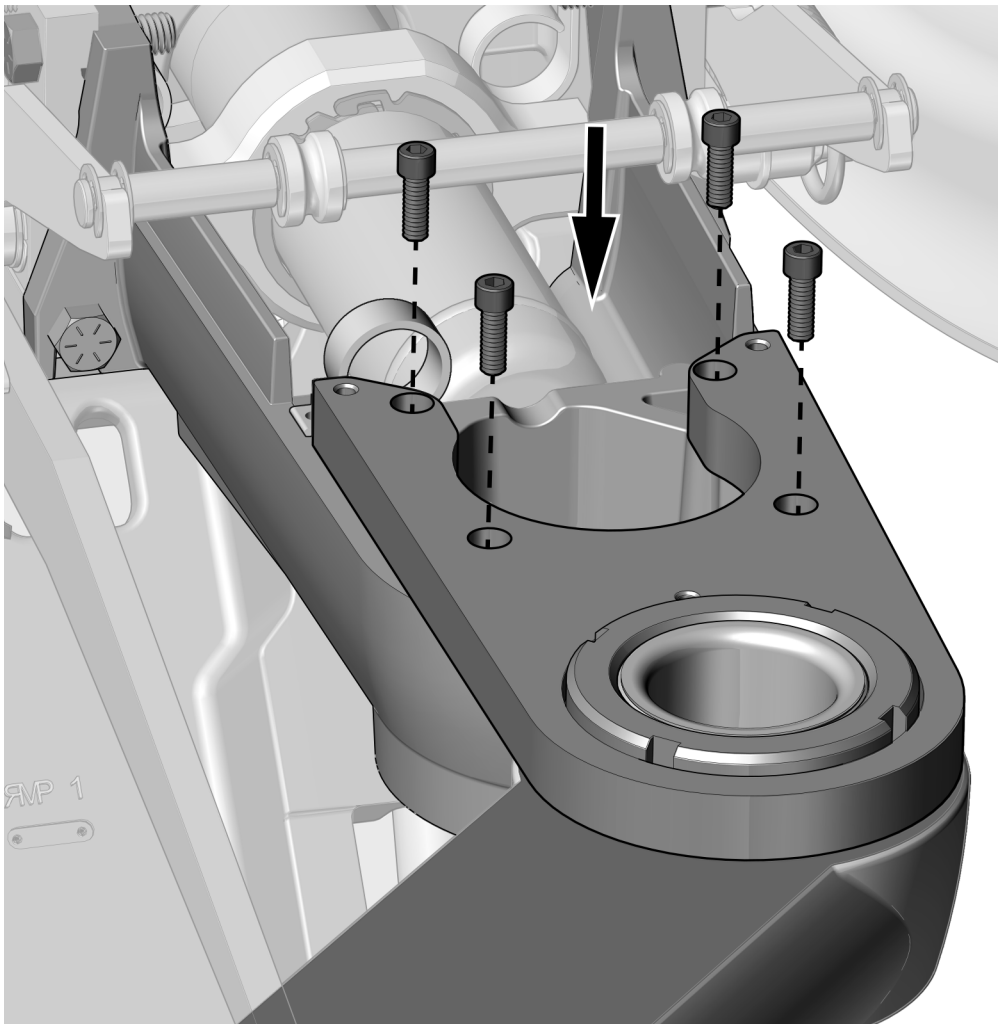
**NOTA** El procedimiento para instalar la lámpara es el mismo, independientemente de si la configuración del sistema incluye un sistema dispensador o no. En estas instrucciones se muestra solo la instalación de una lámpara.

### Herramienta recomendada

- Llave de torsión con llave hexagonal de 3/16 pulgada

### Tarea 1.

- 1 Use una llave de torsión con una llave hexagonal de 3/16 pulgada y cuatro tornillos para fijar el brazo rígido de la lámpara en el montaje frontal con una torsión de 7 Nm (65 pie-libra).



Tamaño real

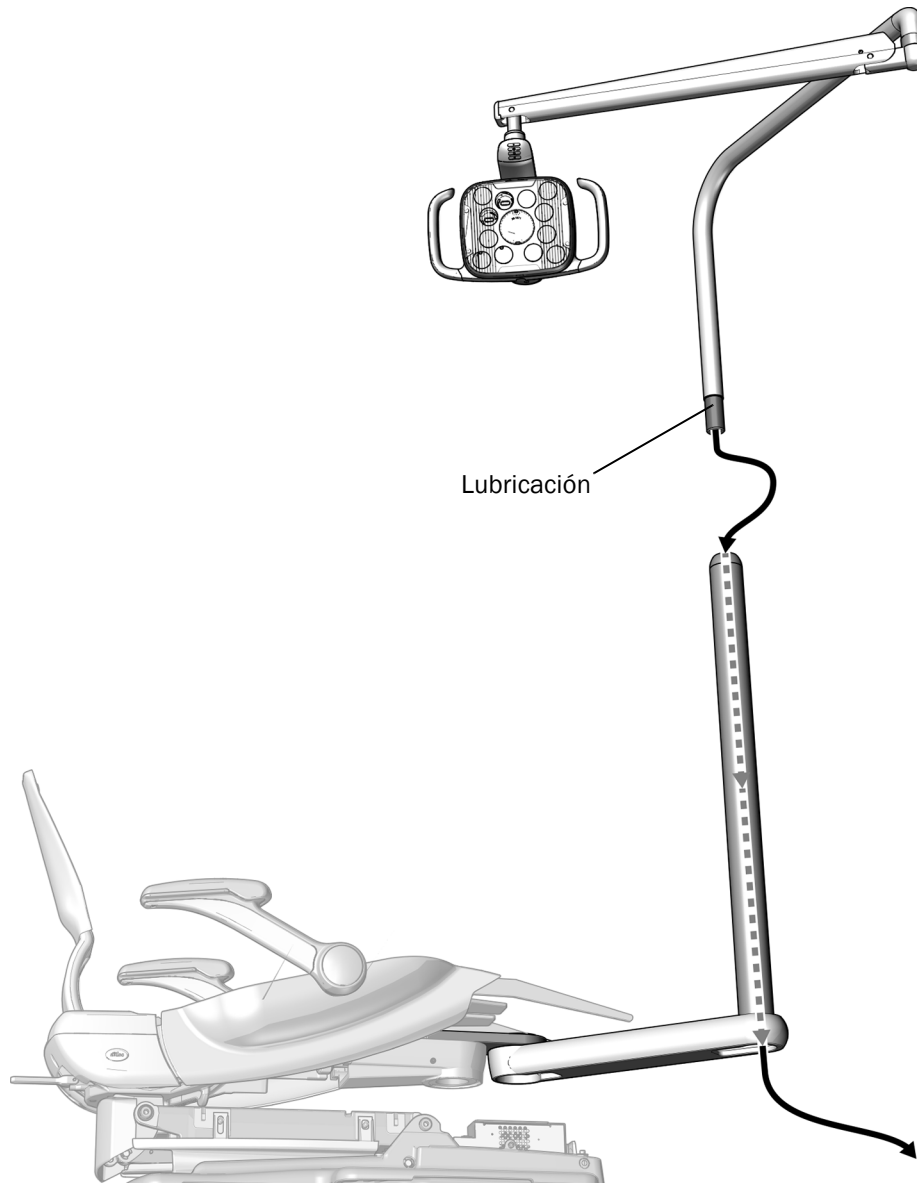


## Instalación de los componentes de la lámpara dental en un montaje en tándem

### Herramienta recomendada

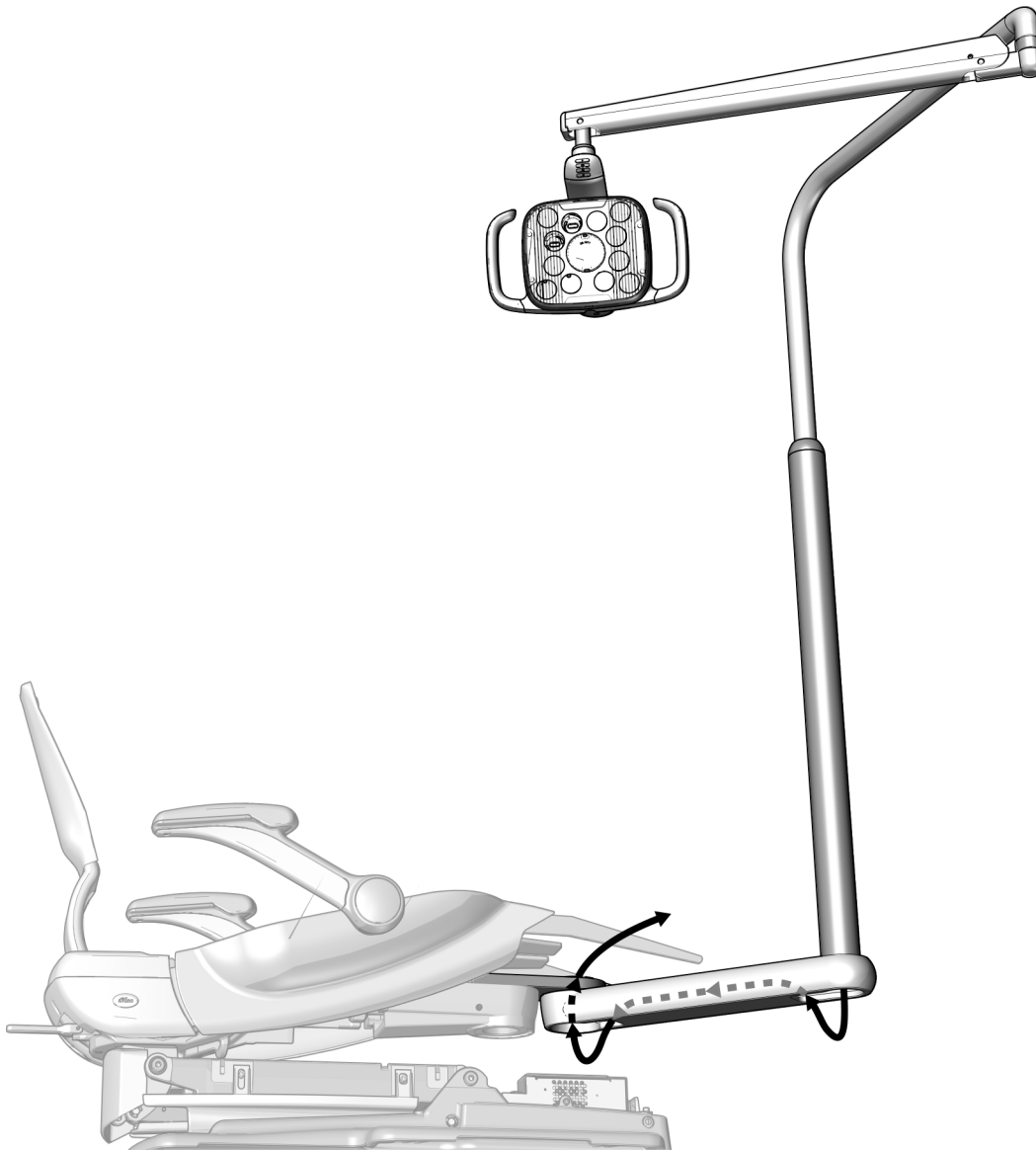
- Pasacables

### Tarea 1.



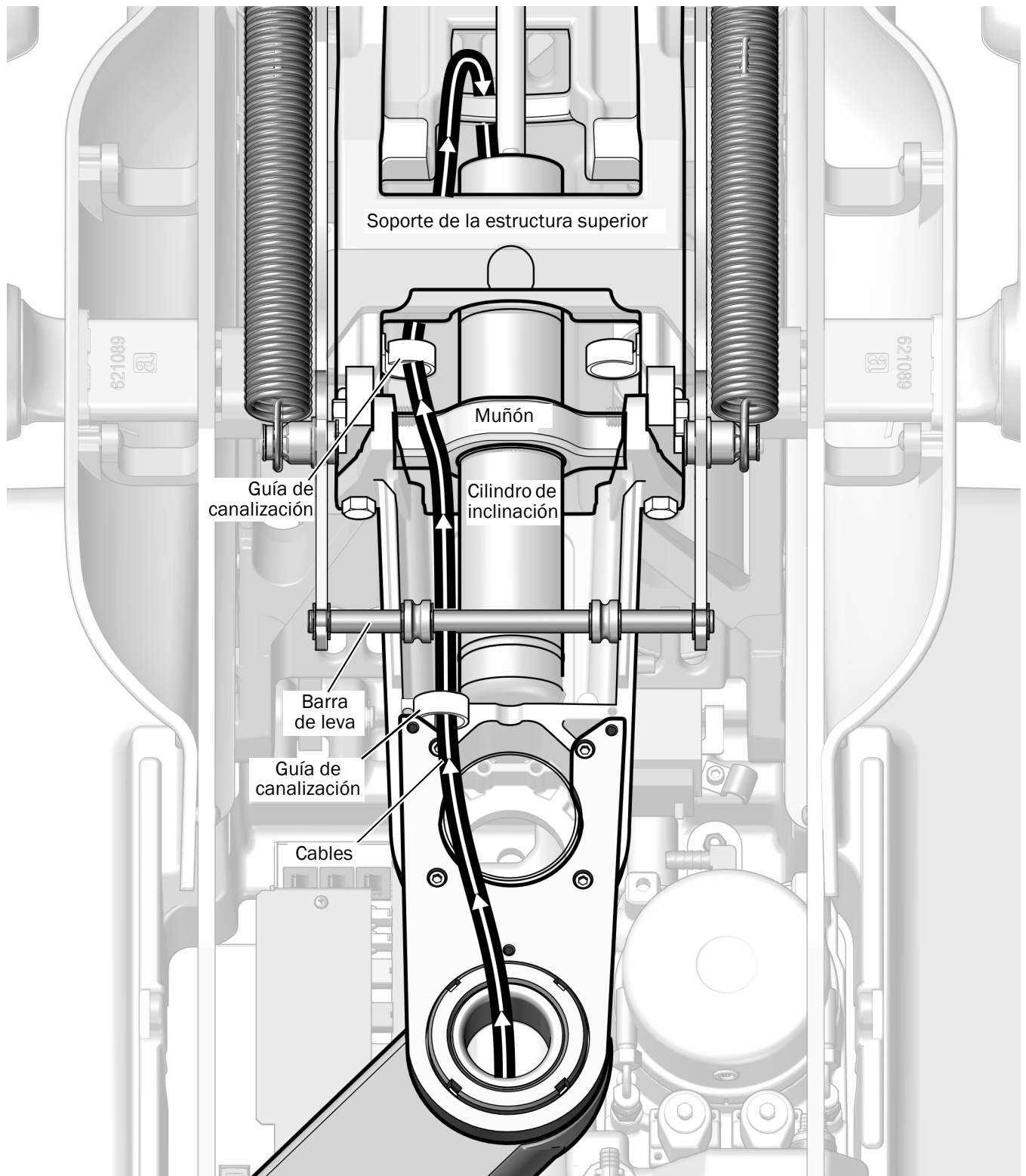
- 1** Baje por completo la base del sillón.
- 2** Lubrique el extremo del brazo rígido superior.
- 3** Canalice el cable de la lámpara a través del brazo rígido inferior.
- 4** Introduzca el brazo rígido superior dentro del brazo rígido inferior hasta que quede completamente asentado.

## Tarea 2.



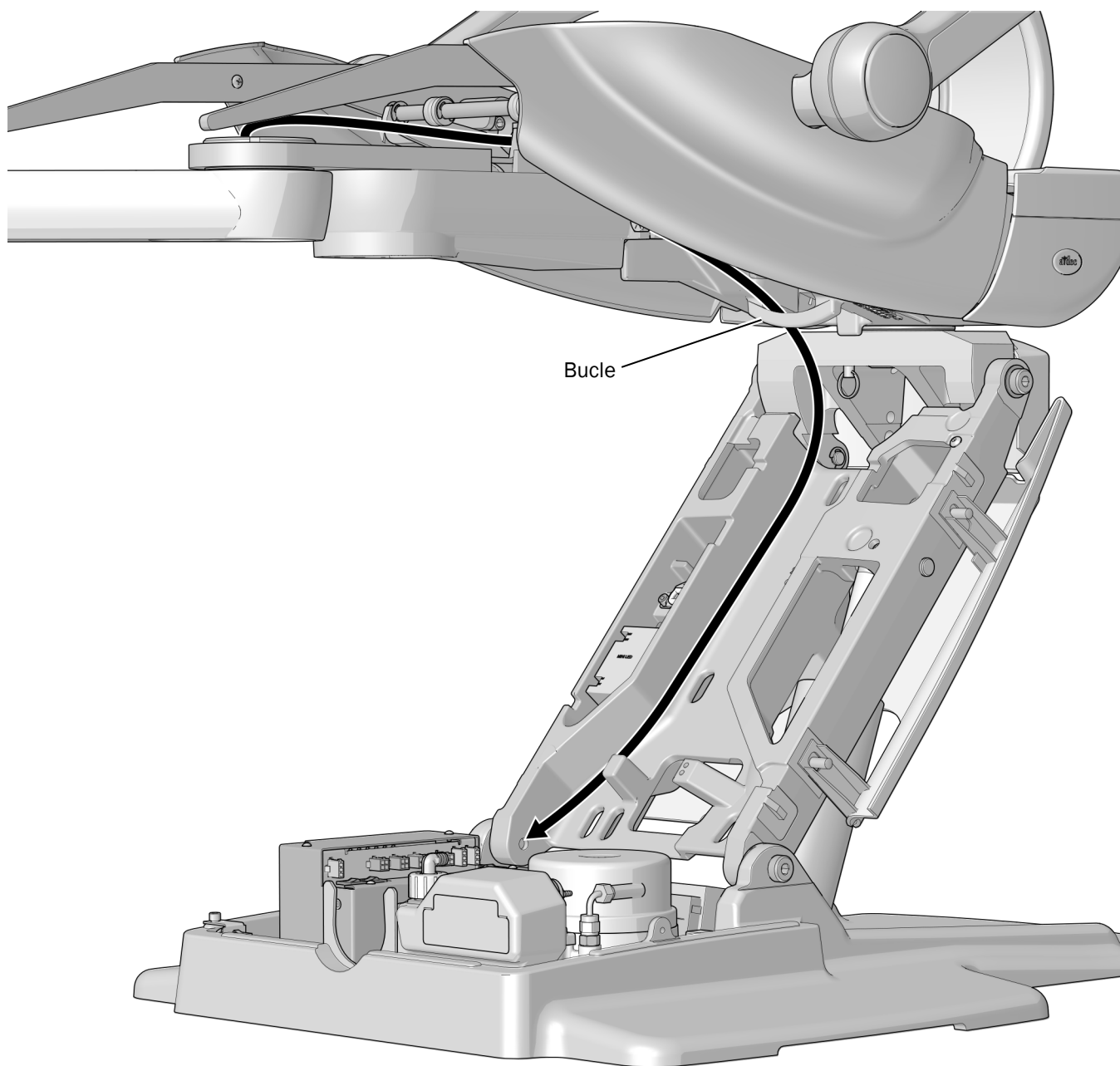
- 1** Canalice los cables a través del brazo rígido y hacia arriba, a través del orificio del montaje frontal.

### Tarea 3.



- 1** Canalice los cables como se muestra en la parte izquierda, a través de las guías de canalización y por debajo de la estructura superior.

#### Tarea 4.



- 1** Canalice los cables por detrás del bucle y siga por debajo del brazo de elevación. Mantenga los cables hacia la izquierda del brazo.

**Siguiente paso** Consulte “Conexión de los cables y la línea de datos” en la página 20.

## Instalación de una A-dec 372L/572L en un montaje frontal concéntrico

### Instalación del montaje frontal concéntrico

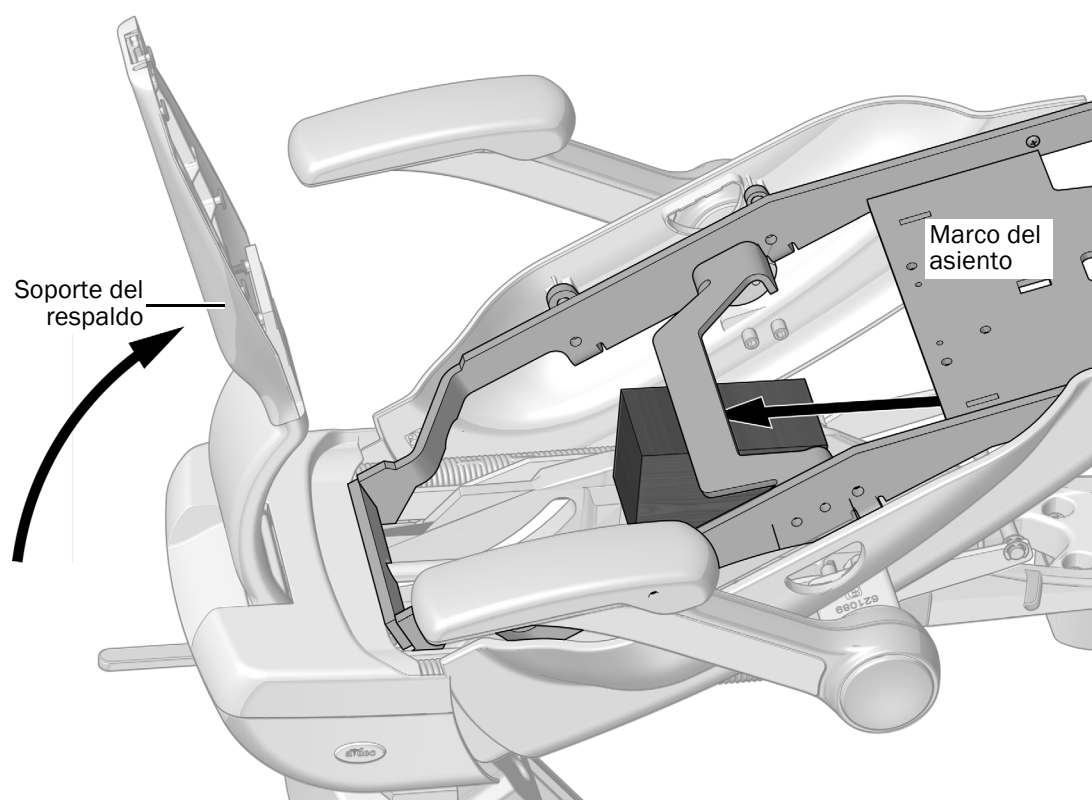
#### Herramientas recomendadas

- Bloque de madera
- Llave de vaso y carraca de 5/8 pulgada
- Llave dinamométrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulgada

#### Tarea 1.



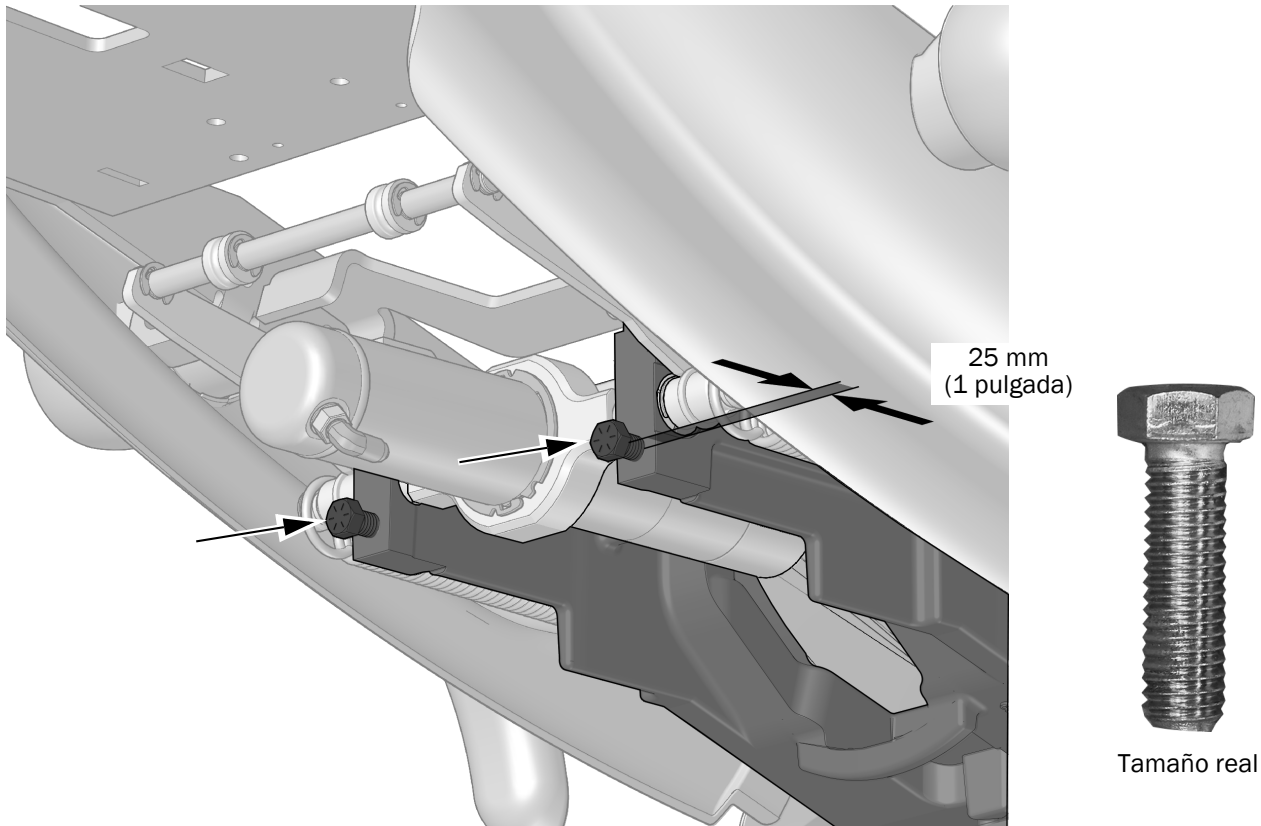
**LEA ESTO** Si el sistema incluye equipos fijados a un montaje frontal, es necesario desinstalar los módulos y el montaje frontal antes de completar este procedimiento.



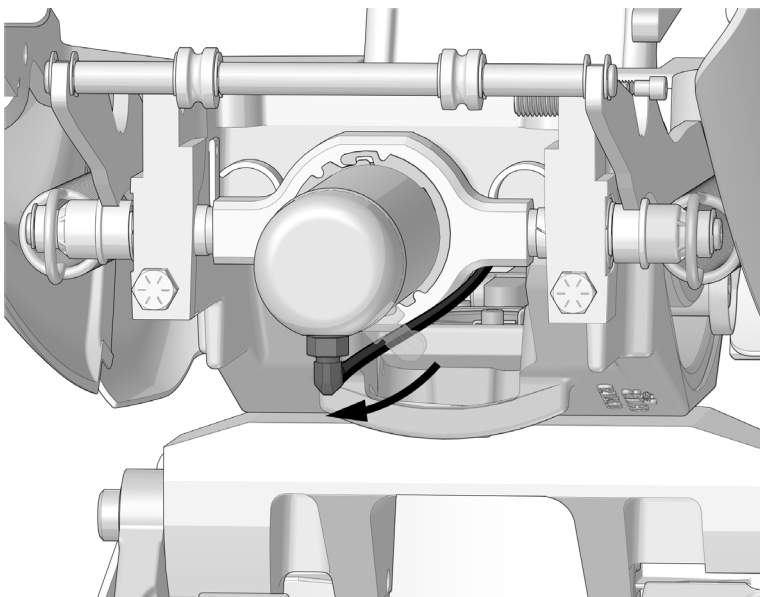
- 1** Encienda el sillón.
- 2** Eleve por completo el soporte del respaldo.
- 3** Levante el bastidor del asiento y coloque un bloque de madera entre el bastidor del asiento y la estructura superior. Esto facilita el acceso a la parte frontal de la estructura superior para acoplar los brazos rígidos.

## Tarea 2.

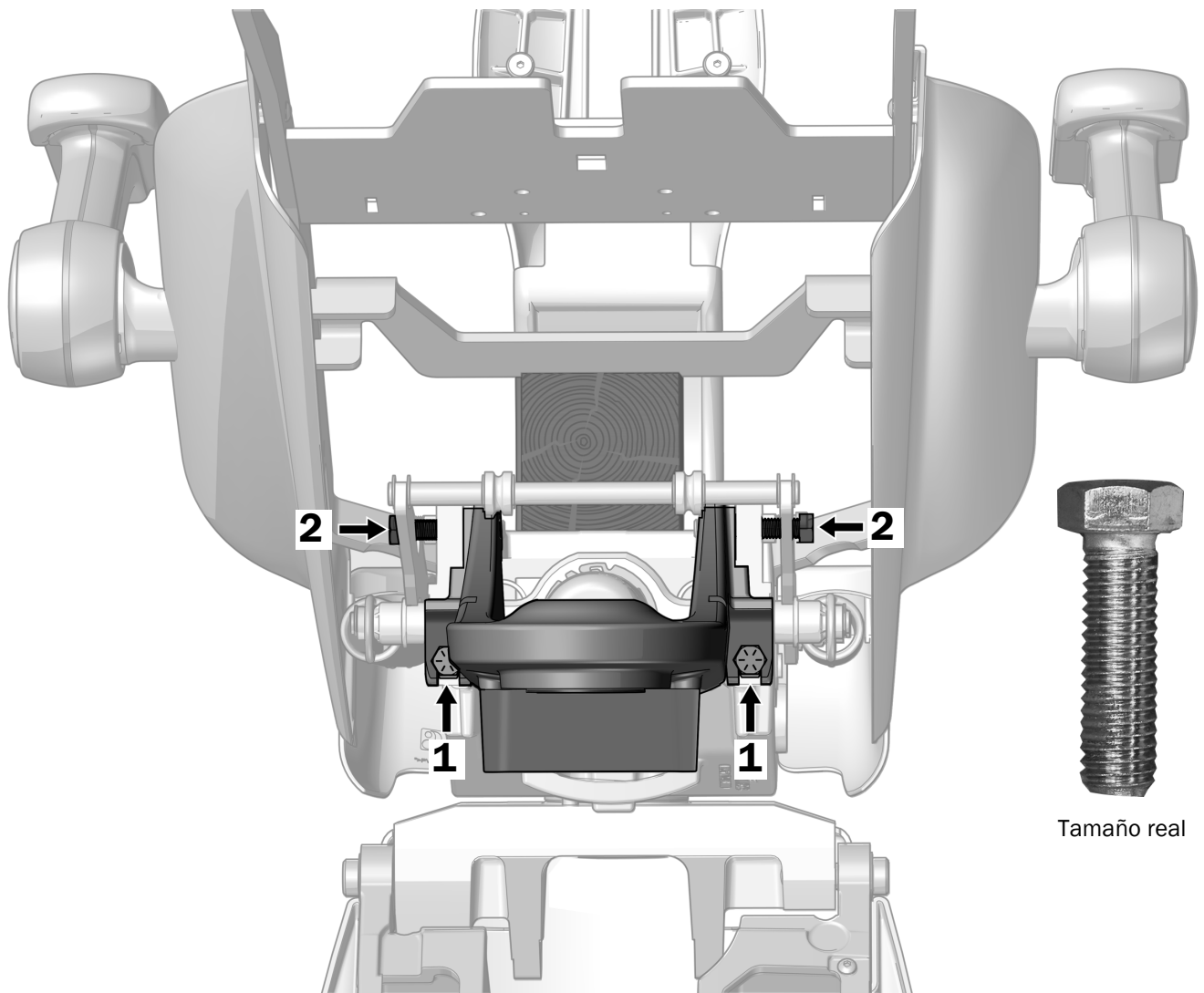
- 1 Atornille dos pernos de 7/16-14 × 1-1/2 pulgada en la estructura superior hasta que el cabezal de los pernos quede aproximadamente a 25 mm (1 pulgada) de la estructura superior.



- 2 Gire el cilindro hidráulico para que el accesorio hidráulico quede en la posición de 6 en punto.



### Tarea 3.



- 1** Coloque el conjunto del montaje frontal sobre los dos pernos en la parte frontal de la estructura superior.
- 2** Alinee los orificios en la parte superior del montaje frontal con los de la estructura superior y utilice una llave de vaso y carraca de 5/8 pulgada para instalar dos pernos de 7/16-14 × 1-1/2 pulgada a través de los orificios.
- 3** Utilice una llave dinamométrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulgada para ajustar bien los cuatro pernos a 68 Nm (50 pie-libra) de torsión.
- 4** Gire el cilindro hidráulico de regreso a su posición original.

## Instalación del brazo rígido curvo en un montaje frontal concéntrico



### LEA ESTO

- Si se incluye un sistema dispensador 332/333/336, no siga las instrucciones incluidas en esta sección para instalar el brazo rígido. Consulte la guía de instalación que vino con el sistema dispensador para ver las instrucciones sobre cómo instalar brazos rígidos dobles.
- Si no se incluye un sistema dispensador 332/333/336, pero sí un centro de soporte, no siga las instrucciones incluidas en esta sección para instalar el brazo rígido. Necesitará un kit especial, n.º de pieza 90.1422.00, que incluye las instrucciones correctas para esa configuración.

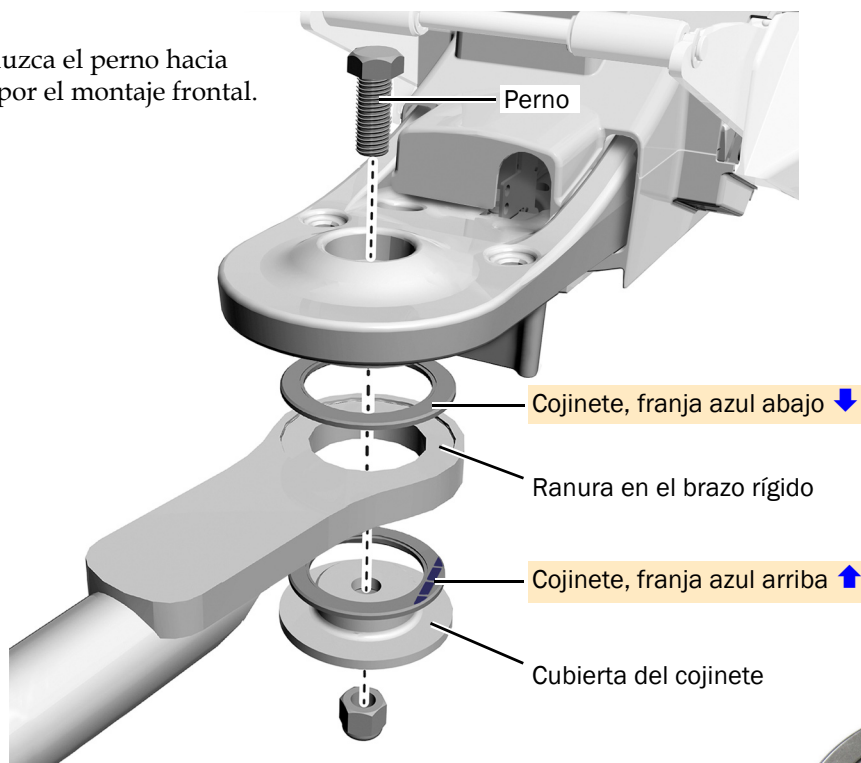
Después de instalar el brazo rígido, regrese a esta guía y consulte "Instalación de los componentes de la lámpara dental en un montaje concéntrico" en la página 18.

### Herramientas recomendadas

- Llave de vaso y carraca de 15/16 pulgada (2)

### Tarea 1.

- 1 Introduzca el perno hacia abajo por el montaje frontal.

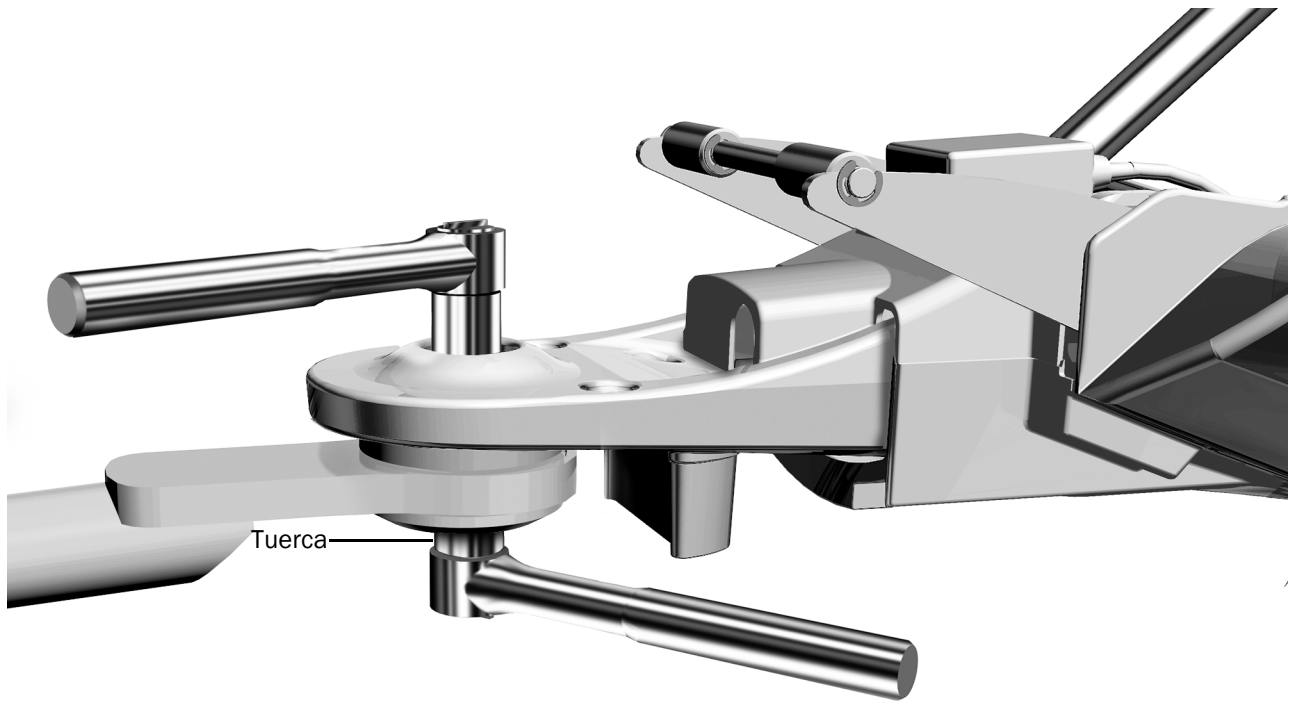


**PRECAUCIÓN** Para que el brazo gire correctamente, los cojinetes deben estar completamente asentados dentro de las ranuras del brazo, con la franja azul en la posición correcta. Proceda con cuidado, los cojinetes podrían moverse durante el ajuste.

- 2 Instale los cojinetes, el brazo rígido y la cubierta del cojinete sobre el perno.



## Tarea 2.



- 1** Apriete la tuerca hasta que el brazo se pueda mover suavemente, pero sin desplazarse.

## Instalación de los componentes de la lámpara dental en un montaje concéntrico

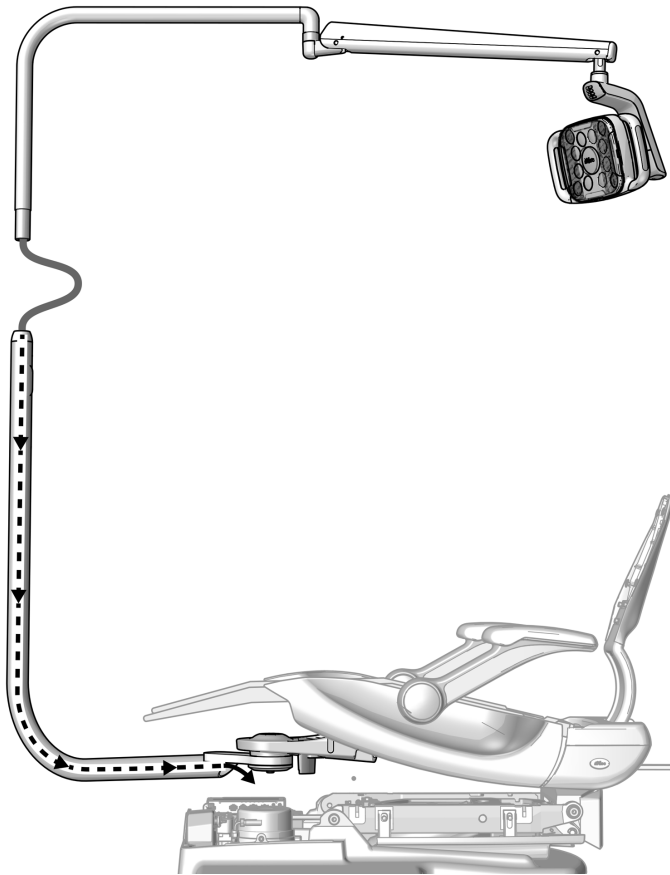
### Herramienta recomendada

- Pasacables

### Tarea 1.

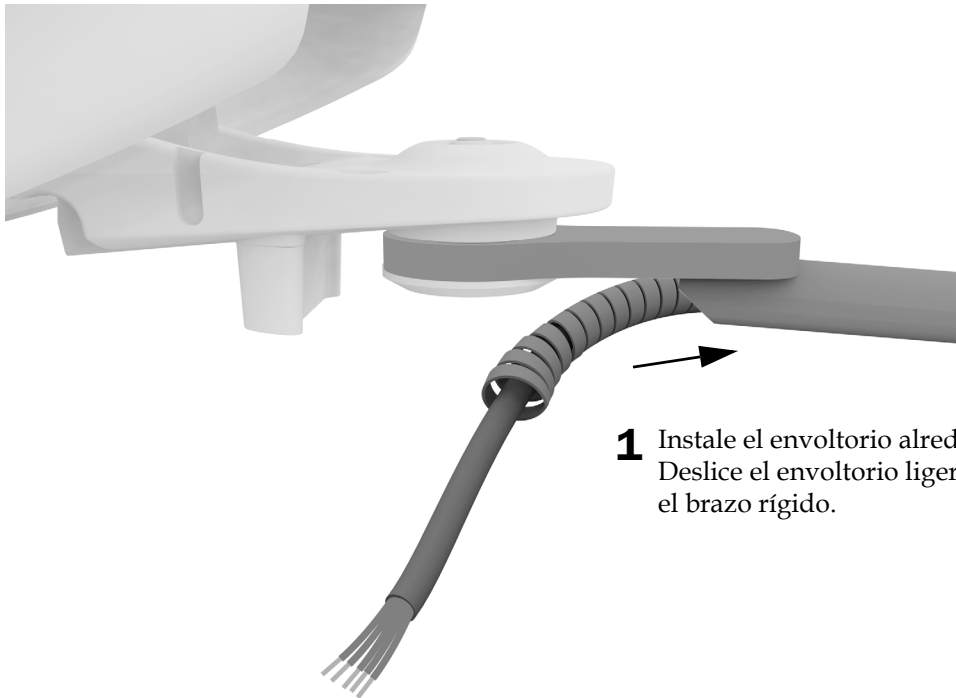


**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.



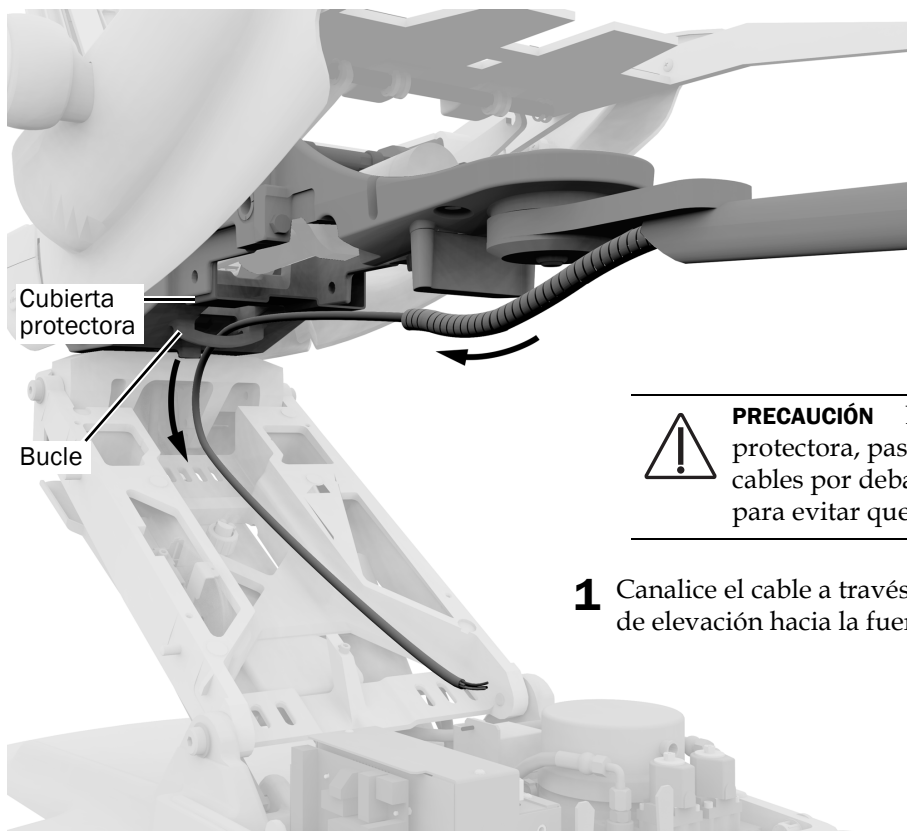
- 1** Use el interruptor para bajar completamente la base del sillón.
- 2** Lubrique el extremo del brazo rígido superior.
- 3** Canalice el cable de la lámpara a través del brazo rígido inferior.
- 4** Introduzca el brazo rígido superior dentro del brazo rígido inferior hasta que quede completamente asentado.
- 5** Eleve el sillón.

## Tarea 2.



- 1 Instale el envoltorio alrededor del cable. Deslice el envoltorio ligeramente hacia el brazo rígido.

## Tarea 3.



**PRECAUCIÓN** En los sillones con cubierta protectora, pase todos los conductos y los cables por debajo de la cubierta protectora para evitar que se dañen.

- 1 Canalice el cable a través del bucle y debajo del brazo de elevación hacia la fuente de alimentación eléctrica.

## Conexión de los cables y la línea de datos



**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.



**ADVERTENCIA** Si no apaga el aparato o desconecta la alimentación antes de comenzar este procedimiento, puede dañar el producto y provocar lesiones graves o, incluso, la muerte.



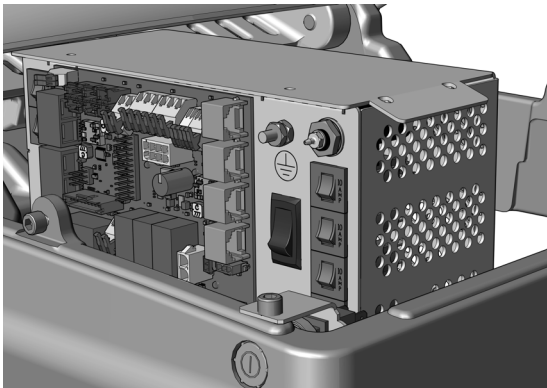
**PRECAUCIÓN** Para evitar que los cables y los conductos se dañen o se desconecten, no conecte nada hasta que todos los módulos del sistema estén instalados.



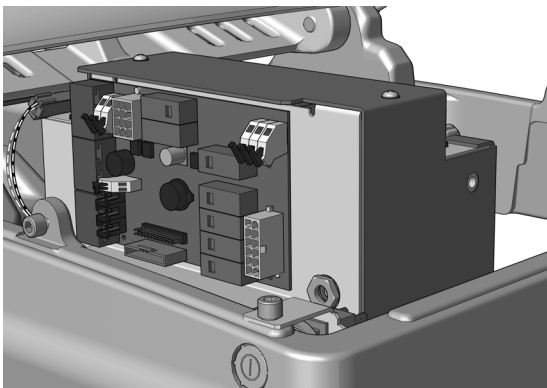
**NOTA** La parte superior de la fuente de alimentación muestra un diagrama de las conexiones eléctricas de la placa de circuitos del sillón.

### 1. Apague el sillón.

Complete la sección a continuación según qué tipo de fuente de alimentación eléctrica incluye el sistema.



**Conexión de los cables a una fuente de alimentación universal A-dec fabricada después de junio de 2023** ..... **21**



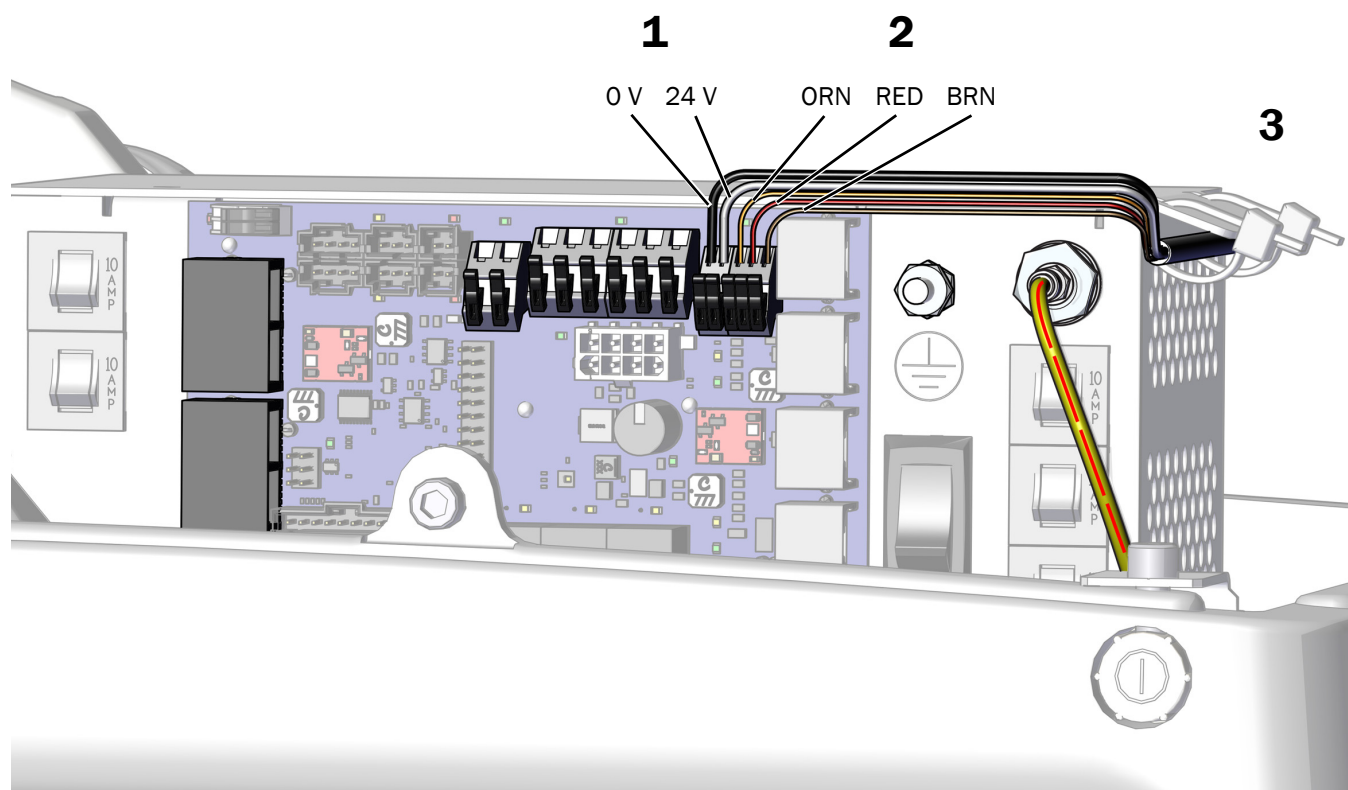
**Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec 511 fabricada antes de junio de 2023** ..... **22**

## Conexión de los cables a una fuente de alimentación universal A-dec fabricada después de junio de 2023

### Herramienta recomendada

- Alicates diagonales

1. Conecte el cable negro a 0 V y el cable gris a 24 V.
2. Conecte el cable naranja a ORN, el cable rojo a RED, y el cable marrón a BRN.
3. Una vez que se hayan conectado todos los módulos a la fuente de alimentación eléctrica, asegure los cables debajo del borde de la fuente de alimentación.



**Siguiente paso** Consulte “Preparación y ajuste de la lámpara” en la página 23.

## Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec 511 fabricada antes de junio de 2023

### Herramienta recomendada

- Alicates diagonales



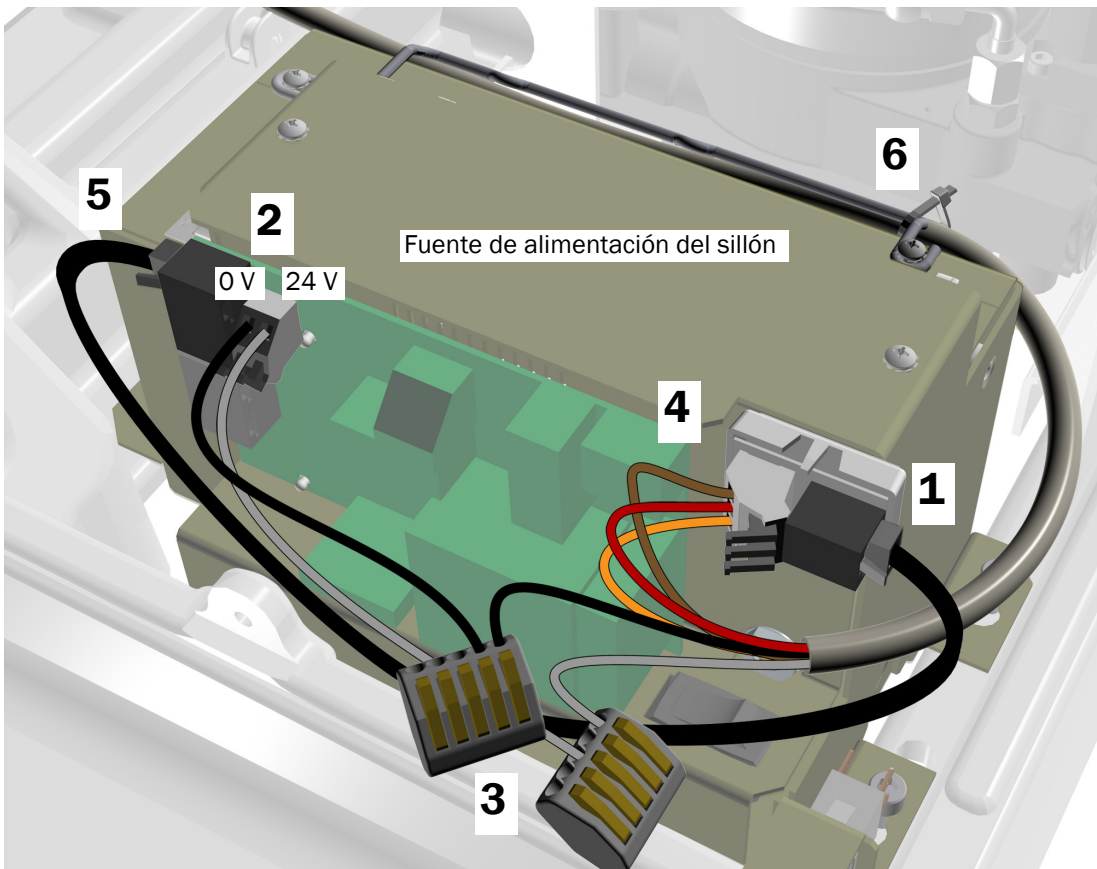
**PRECAUCIÓN** No fije la tarjeta del adaptador a la parte superior del chasis de la fuente de alimentación eléctrica. La tapa de la bomba no se ajustará.

1. Despegue el papel protector de la tarjeta del adaptador. Fije la tarjeta del adaptador en el frente de la fuente de alimentación en la esquina superior derecha.



**NOTA** Si ya hay una tarjeta de traducción de un sistema dispensador conectada a la fuente de alimentación, apile la tarjeta del adaptador debajo.

2. Conecte el cable interruptor negro del kit a 0 V. Conecte el cable interruptor gris del kit a 24 V.
3. Utilice un conector de cables para conectar el cable negro del interruptor al cable negro del conjunto de cables. Utilice un conector de cables para conectar el cable gris del interruptor al cable gris del conjunto de cables.
4. Conecte los cables en las posiciones en la tarjeta del adaptador según las indicaciones: marrón en BRN, rojo en RED y naranja en ORN.
5. Conecte la línea de datos de la tarjeta del adaptador a un puerto de datos.
6. Fije el cable a la varilla con un sujetacables.



## Preparación y ajuste de la lámpara

### Ajuste del contrapeso del brazo flexible de la lámpara dental

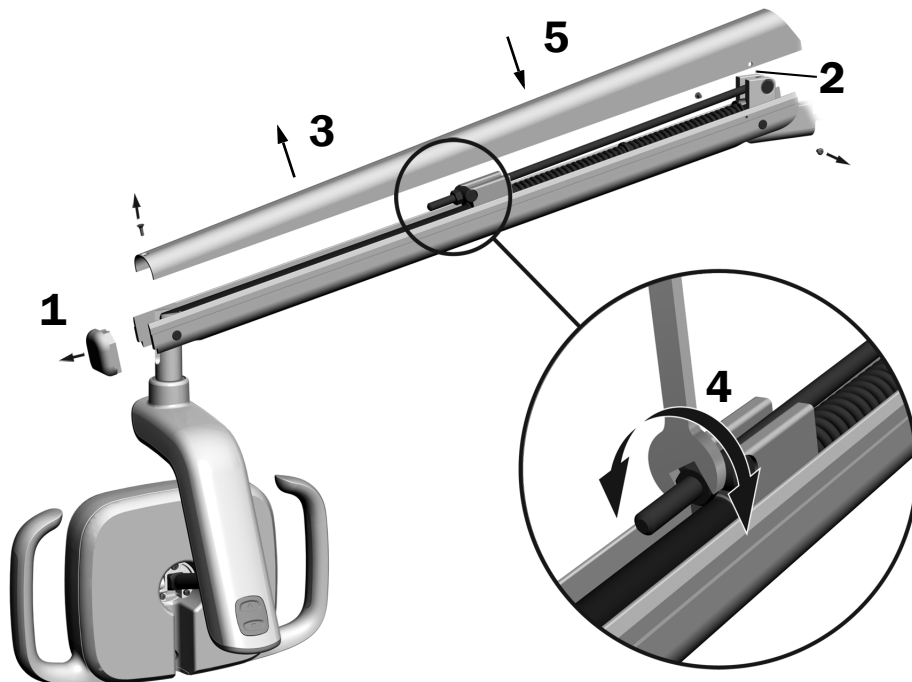
#### Herramientas recomendadas

- Destornillador de cabeza plana
- Llave hexagonal de 5/64 pulgada
- Llave de combinación de 1/2 pulgada



**NOTA** Complete este procedimiento para minimizar la cantidad de movimiento no intencional del brazo flexible de la lámpara dental al ajustar la posición de esta.

1. Extraiga el tapón terminal del brazo flexible.
2. Retire los dos tornillos que aseguran la tapa.
3. Retire la tapa.
4. Ajuste la tuerca en el extremo del resorte.  
Si la lámpara dental se desplaza hacia arriba, gire la tuerca en el sentido antihorario.  
Si la lámpara dental se desplaza hacia abajo, gire la tuerca en el sentido horario.
5. Vuelva a colocar la tapa en el brazo flexible (pero aún no vuelva a acoplarla). Revise si hay desplazamiento.
6. Repita los pasos 4 y 5 hasta que se elimine el desplazamiento.
7. Vuelva a colocar los tornillos que fijan la tapa y reinstale el tapón terminal.



**NOTA** Se puede instalar un kit de límite de parada de desplazamiento opcional (n.º de pieza 90.1044.00) para limitar el movimiento ascendente y descendente del brazo flexible.

## Ajuste de la tensión del brazo rígido (solamente para montaje concéntrico)

### Herramientas recomendadas

- Llave de vaso y carraca de 15/16 pulgada (2)



**NOTA** Complete este procedimiento para minimizar la cantidad de movimiento no intencional del brazo rígido de la lámpara dental al ajustar la posición de esta.

**1** Coloque la lámpara dental en la posición de trabajo.

**2** Ajuste la tuerca inferior.





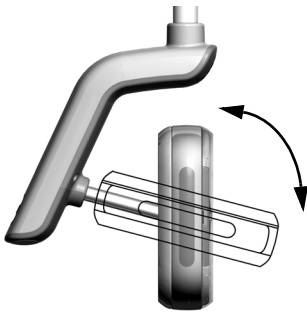
## Ajuste de la configuración de tensión de rotación

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulgada

Pruebe la tensión de rotación del cabezal de la lámpara. Si se debe ajustar, siga las instrucciones correspondientes al tipo de tensión que ajustará.

### Ajuste de la tensión vertical



- 1** Para ajustar la tensión, gire el tornillo. La tensión aumenta en el sentido horario.



## Ajuste de la tensión horizontal y diagonal

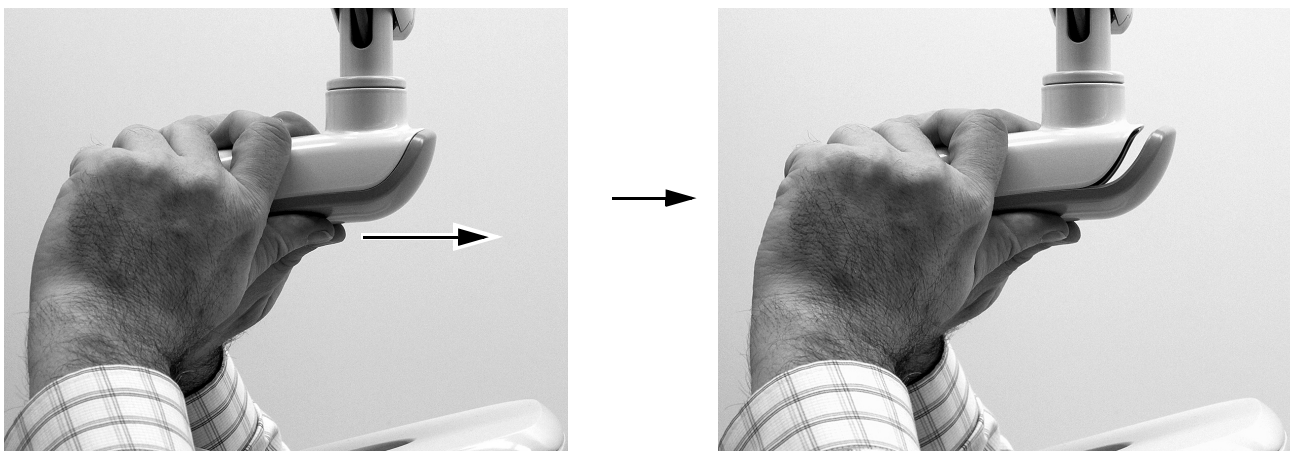
### Tarea 1.

- 1 Retire los dos tornillos que fijan la tapa del alojamiento del accionador.



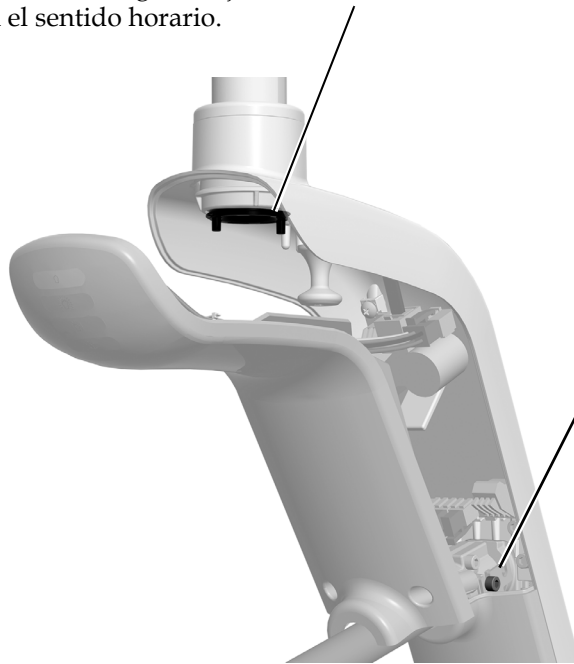
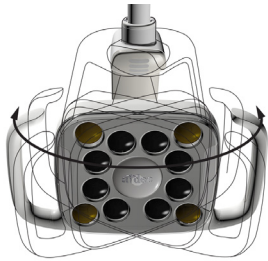
### Tarea 2.

- 1 Tome el alojamiento del accionador y use los pulgares para presionar la tapa del alojamiento del accionador fuera del alojamiento del accionador.

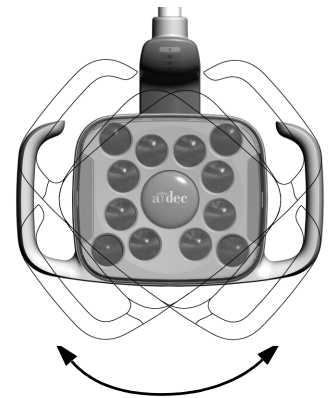


### Tarea 3.

- 1** Para ajustar la tensión horizontal, gire el ajuste de fricción. La tensión aumenta en el sentido horario.



- 2** Para ajustar la tensión diagonal, gire el tornillo de tope. La tensión aumenta en el sentido horario.



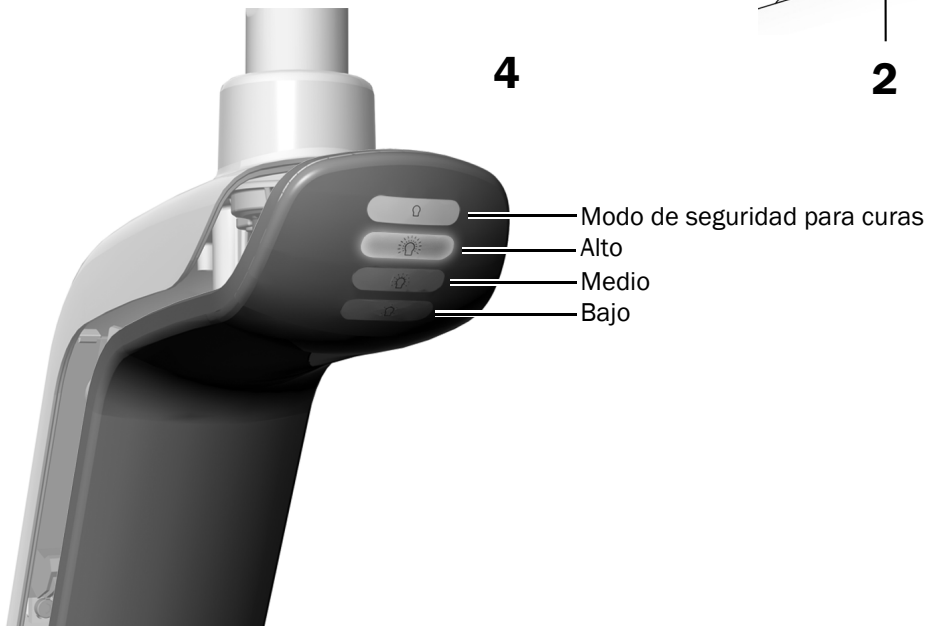
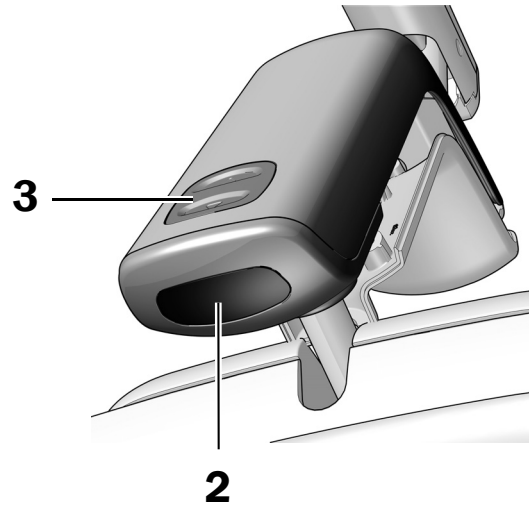
## Prueba de la lámpara

Complete el procedimiento correspondiente a la configuración de su sistema.

<b>Prueba desde A-dec 572L</b> .....	<b>28</b>
<b>Prueba desde A-dec 372L</b> .....	<b>29</b>
<b>Prueba desde los controles táctiles</b> .....	<b>30</b>

### Prueba desde A-dec 572L

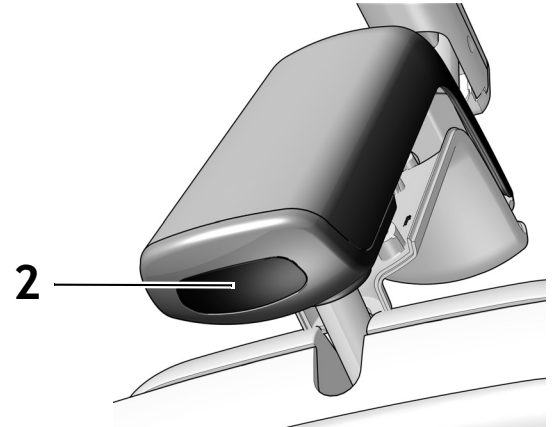
1. Encienda el sistema.
2. Mueva la mano a no más de 76 mm (3 pulgadas) del sensor de aproximación de encendido y apagado para encender la luz.
3. Presione el botón de modo para probar la lámpara en cada modo.
4. Para cada modo, verifique que se ilumine la luz correcta en el alojamiento del accionador.
5. Si no funciona correctamente, verifique las conexiones de los cables.



**Siguiente paso** Consulte “Prueba desde los controles táctiles” en la página 30.

## Prueba desde A-dec 372L

1. Encienda el sistema.
2. Pruebe la lámpara dental:
  - **Lámparas con funcionalidad de panel táctil:** mueva la mano a no más de 76 mm (3 pulgadas) del sensor de aproximación de encendido y apagado varias veces para verificar si la luz se enciende y se apaga.
  - **Lámparas sin funcionalidad de panel táctil:** mueva la mano a no más de 76 mm (3 pulgadas) del sensor de aproximación de encendido y apagado y verifique que la luz cambie entre los modos alto, bajo y apagado.
3. Si no funciona correctamente, verifique las conexiones del cableado.



## Prueba desde los controles táctiles

Consulte la sección correspondiente al tipo de interfaz de control de su sistema.



**NOTA** Los símbolos y los iconos de los controles táctiles son propiedad de A-dec, Inc.

### Controles táctiles DS7/CP5i/CP5



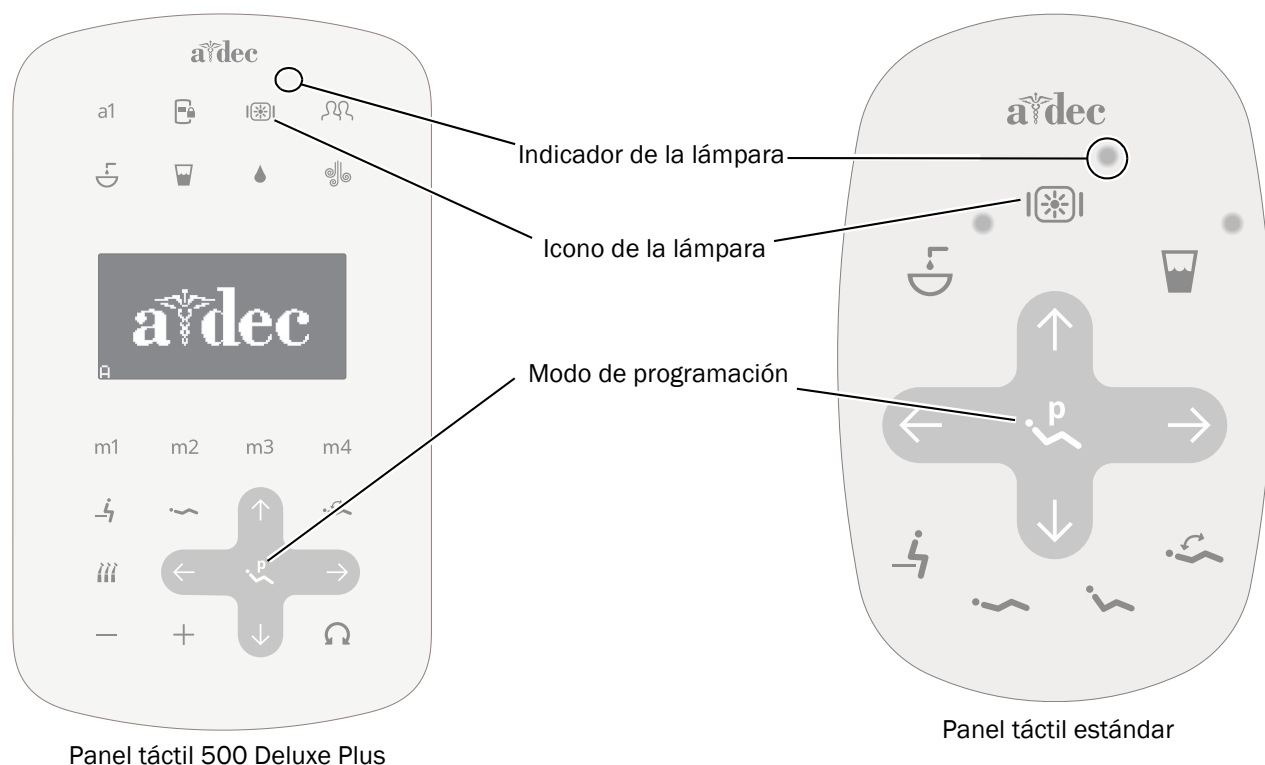
Con respecto al uso de la pantalla táctil y el panel de control, consulte las *Instrucciones de uso de las pantallas táctiles y paneles de control de A-dec* (n.º de pieza 86.0857.27) en [a-dec.com/touchscreen-manual](http://a-dec.com/touchscreen-manual).



Para configurar las características de conectividad, consulte las *Instrucciones de uso de A-dec+™* (n.º de pieza 86.1030.27) en [a-dec.com/connectivity-manual](http://a-dec.com/connectivity-manual).



## Panel táctil Deluxe Plus/Panel táctil A-dec 300 Deluxe/Panel táctil estándar



Panel táctil 500 Deluxe Plus

Panel táctil estándar

- 1** Encienda el sistema.
- 2** Complete el paso según el tipo de sistema dispensador incluido.
  - **A-dec 532B/533B**  
Reiteradamente, presione y suelte para corroborar que la lámpara se encienda y alterne entre los distintos modos de intensidad: alta, media, baja y modo de seguridad para curas.
  - **A-dec 332/333/336 (los paneles táctiles estándares y los paneles táctiles A-dec 300 Deluxe funcionan de la misma manera)**  
Mantenga presionado para verificar que la luz se encienda y cambie entre los modos de intensidad: alto, medio, bajo, y modo de seguridad para curas (572L) o modo alto y bajo/resina (372L).



**NOTA** Cuando la 372L esté en el modo bajo/compuesto o la 572L esté en el modo de seguridad para curas, el indicador luminoso del panel táctil parpadeará.

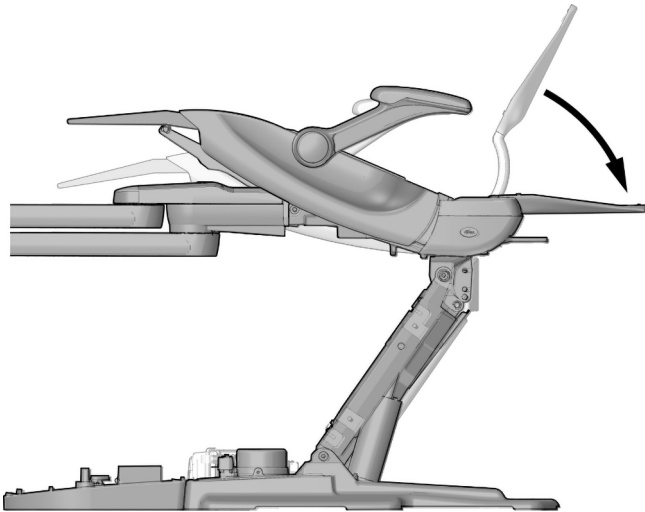
- 3** Mantenga presionado para apagar la lámpara.
- 4** Mantenga presionados y al mismo tiempo hasta que el sistema emita un pitido para desactivar o activar la función de encendido y apagado automático.
  - **Un pitido** confirma que la función está desactivada.
  - **Tres pitidos** confirman que la función está activada.

## Colocación de las cubiertas

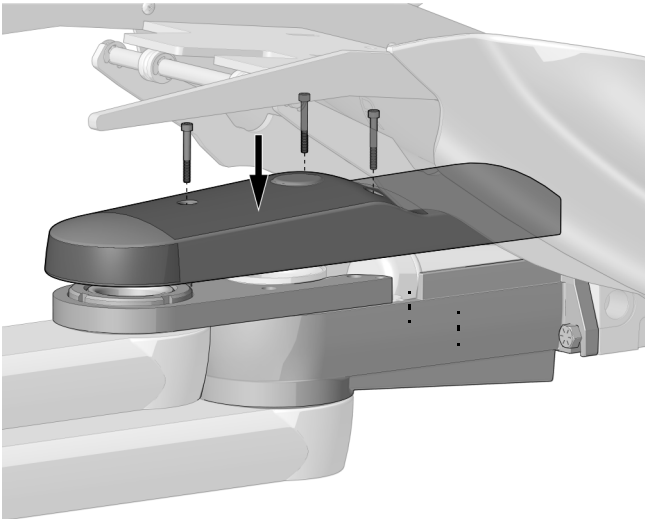


**ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. Cuando retire o vuelva a colocar las tapas, tenga cuidado de no dañar el cableado ni los conductos. Verifique que las tapas queden bien sujetas después de volver a colocarlas.

### Instalación de la tapa del montaje frontal (solamente montaje en tándem)



**1** Baje el respaldo completamente.



**2** Alinee los orificios de la cubierta del montaje frontal con los orificios del montaje frontal.

**3** Use una llave hexagonal y los tornillos del kit para fijar la cubierta.



Tamaño real

Tapa del sistema dispensador y de la lámpara dental  
o solamente de la lámpara dental: 3 tornillos



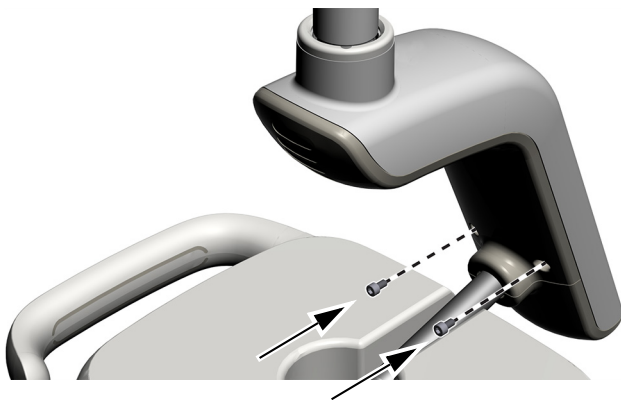
## Reinstalación de la tapa del alojamiento del accionador

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulgada



- 1** Posicione la tapa del alojamiento del accionador de manera que la cerradura encaje alrededor del poste; luego, empuje la tapa del alojamiento del accionador en su posición con la palma de la mano.



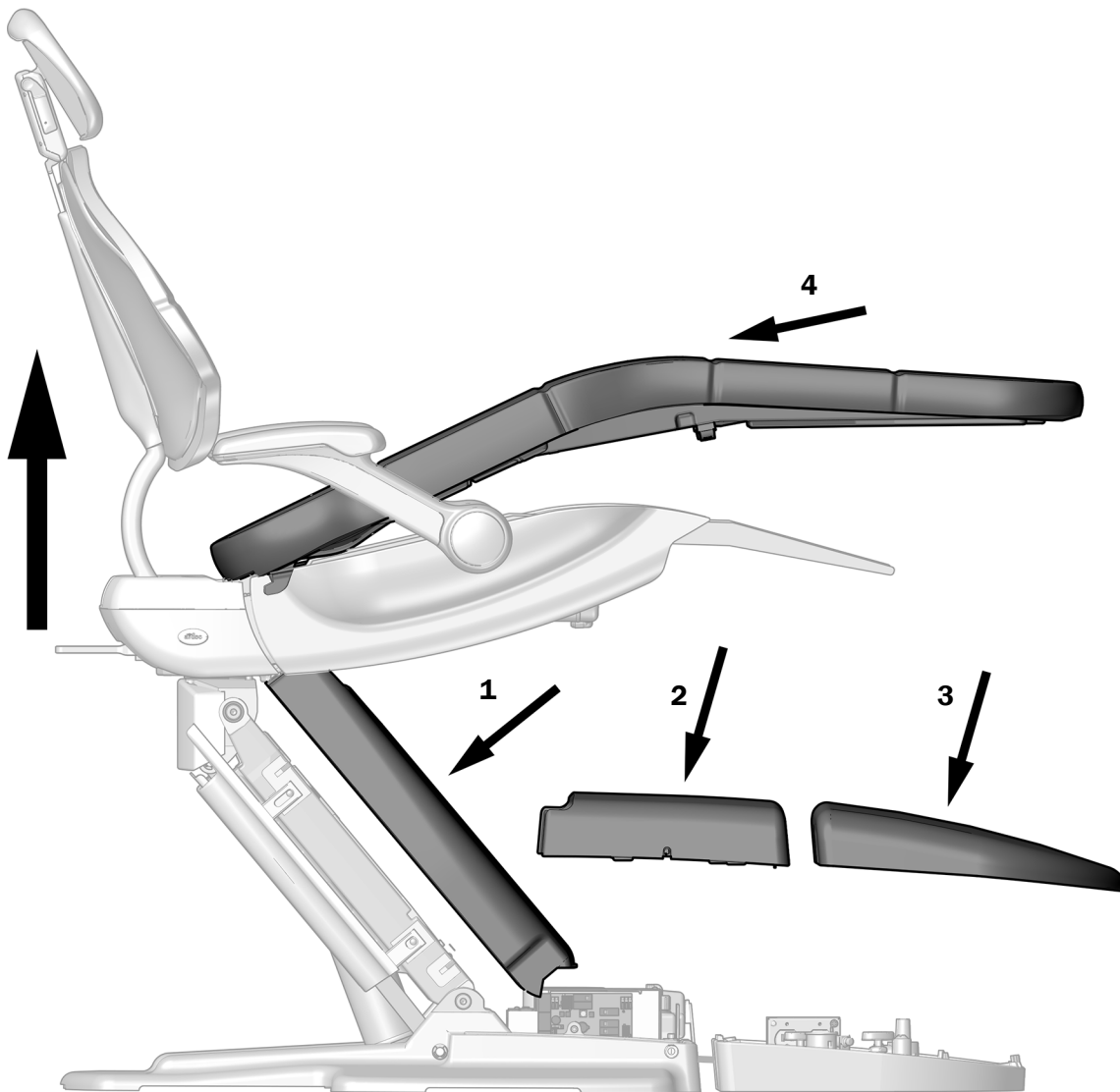
- 2** Use una llave hexagonal de 7/64 pulgada y dos tornillos para sujetar la cubierta.

## Reemplazo de las cubiertas y el tapizado del sillón

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 3/16 pulgada

- 1** Levante completamente la base y el respaldo del sillón.
- 2** Vuelva a colocar el tapizado y las cubiertas en el orden en que se indica.





## Información reglamentaria y garantía

---

Para obtener la información reglamentaria exigida y la garantía de A-dec, consulte el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (n.º de pieza 86.0221.27), disponible en el Centro de recursos, en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



Para acceder rápidamente a este documento en línea, escanee, toque o haga clic en este código QR, que dirige a [a-dec.com/regulatory-guide](http://a-dec.com/regulatory-guide).

Todas las marcas mencionadas aquí son propiedad de los propietarios respectivos.



### Oficinas centrales de A-dec

2601 Crestview Drive

Newberg, OR 97132, EE. UU.

Tel: 1.800.547.1883 en EE. UU./Canadá

Tel: +1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá

[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

*A-dec, Inc. no ofrece ningún tipo de garantía con respecto al contenido de este documento que incluye, entre otros aspectos, garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico.*